ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ၊ ထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် သင်၏ ရပိုင်ခွင့် အခွင့်အရေး

Centrelink (piwmvi) on oiEi (oiouqiorm;) &yici&on axmu yalu;rm;Ei 0eaqmir rm; reuepm&&ap&etwu oiEiywouaom u,a&;u,wmtcsutvurm; paqmi;yg;on/ x u,a&;u,wmtcsu tvurm; rouqiorm;xra&muap&erm oi&yicitcita&;jzpyg;on/ Centrelink (piwmvi) on oiu,a&;u,wmtcsutvurm;u rnoulun&ci&on? rnon tcsewi xwjyetoay;&rn[aom ueowcsurm;jzi wu;pmowrwxm;aom v[0uooyrqi&mpn;ur; 0ya'rm;uav;pm;vue m&yg;on/

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ၊ထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် သင်၏ရပိုင်ခွင့် အခွင့်အရေး

Centrelink on *Privacy Act 1988 (1988cEp u,a&;u,wmtcsutvurm;qi&m tu0ya')* Eitu;0iyg;on/ The Privacy Act on atmuyg tcsutvurm;tyg;t0i &yicitcita&; tawmrm;rm;ay;xm;yg;on/

- oiu,a&;u,wmtcsutvurm;u rnontwualumipaqmi;& on?¤i;u tjcm;owp0; tm;ay;ci&?r& qonu oitm;ajymjy&rn/
- oiu,a&;u,wmtcsutvurm;uw&m;0ya't&cijyromvli &,paqmi;ci&on/
- oiEiywouírnontcsutvurm;paqmi;xm;onu oilun yici&dy;rm;aevli?vu&tajctaeEiruunvli?or[wrjynpvli jyejyiEion/ (*Freedom of Information Act 1980 (owi;tcsutvurm; vwvypm&,ci0ya' 1980)* onvn;þtcsuEi ou qion/)
- oiu,a&;u,wmtcsutvurm;uvjcjpmxe;or;xm;ap&eEi cijycsur&blun&jci;Eitvo;pm;vyjci;rumu,&e oiwi tcita&;&on/
- oiu,a&;u,wmtcsutvurm;urnuoto;csonqonu oyici&on/
- oiu,a&;u,wmtcsutvurm;Eiywouízguzsuu;ver& on[oi,qyg;u Centrelink uwiwe;Eion/

Tax File Numbers (ဝင်ငွေခွန်ဆိုင်ရာ ဖိုင်နံပတ်များ) နှင့်ပတ်ပြီး ဘာတွေသိသင့်သလဲ၊

tu,íoiu Centrelink u oi Tax File Number (0iaiceqi&mzieyw) ay;vli Centrelink u Tax File Numbers rm;uvjcjpmxe;or;xm;dy;jzpí oieywaymuq;vli ulEywu rajymjyEiyg/ oitaeEi Australian Taxation Office (lopalw;vm;Eii 0iaiceqi&m&;)u jyeíar;&yg;rn/ Centrelink taeEi Tax File Numbers rm;uwusaompn;ur;owrw csu tajctaerm;t& *Data-matching Program (Assistance and Tax) Act 1990 (tcsutvurm; tjyetvewuqippaq;jci; tptp0 (taxmut uEi 0iaice) 0ya' 1990 cEp)* Eitu;0iaom vyie;Xmerm;uomvli toay;ci&on/

Tax File Numbers (ဝင်ငွေခွန်ဆိုင်ရာ ဖိုင်နံပတ်များ) ကို အချက်အလက်များ၊ တိုက်ဆိုင် ခစ်ဆေးရာတွင် အသုံးပြုပုံ

Centrelink on tcslaomvyie;Xmerm;ray;on tcsutvurm;u tjye tvewuqippaq;a&;twu Tax File Numbers rm;uto;jy&ewm; 0ya'ucijyxm;yg;on/ *The Social Security (Administration) Act 1999 (vrzva&;qi&m(tycsya&;) 0ya' 1999)* u Centrelink u Tax File Number Declaration (0iaiceqi&mzieyw) ypjznjy;orm;tvypwicsewi piwmvirwm0e, xway;aomaxmuyalu;rm; reirreppaq;&etwu Tax File Numbers u to;jycjay;xm;yg;on/

Data-matching Program (Assistance and Tax) Act 1990 u vyie;Xmetcslu 0iaice?yipivpmEi tjcm;aomaxmuyalu;rm; reuepmay;Ei&etwu Tax File Number tyg;t0i owxwi xe;or;xm;aom u,a&;u,wm tcsutvurm;Ei;,0ppaq;&ecijyxm;yg;on/ xvyie;Xmerm;wi atmu yg;Xmerm;vn;yg;0ion/-

- Centrelink (piwmvi)
- the Department of Veterans' Affairs (trxr;a[mi;rm;qi&mXme)
- the Australian Taxation Office (lopalw;vm;Eii 0iaiceqi&m&;)/

Australian Government

Centrelink
giving you options

www.centrelink.gov.au

လျှို့ဝှက်သိုသိပ်မှုဆိုင်ရာ ကြေငြာချက်

Centrelink 0exr;tm;v;on 0eaqmir,orm;\ owi;tcutvu rm;u ciyicur&b un&jci;? to;yjci;? jyiqiajymi;vjci; or[w tjcm;otm;toay;jci;r umu,ygrn[aom uwc0ecuu vurwa&;x;&on/

0eaqmir,orm;\ u,a&;u,wmtcutvurm; v0uooypm&ae ap&etwu Centrelink rpmciyjziim;&r;aom pum;jyerm;Ei bmomjye orm;onvn;ow\ u,uiw&m;? pm&wyi;qi&m uix;0ya'rm; Code of Ethics tjyi tvm;w uwc0ecurm;u vurwa&;x;&evty yg;on/

သတင်းအချက်အလက်များကို ထုတ်ပြန်အသိပေးခြင်း

tu,íoitajctaeu oiu0eaqmir or[waxmuyaiay;aeaom tjcm;tzltpn;rm;tm; xcu rnqyg;u Centrelink taeEi xtzltpn; rm;u oiEiywouaom tcutvutcl (0yrm? 0iai Ei yiqirrm;) tm; toay;zvrnjzpon/ Centrelink rwm0e,xway;aeaom axmuy al;Ei 0eaqmir&oi&xuonrm; reuer&?r&aocmap&etwu Centrelink taeEitajctaeay: rwn ítjcm;aomaial;qi&mtzl tpn;rm;? tvy&irm;? tr&irm;Ei tjcm;ouqiorm;xu tcu tvurm; w&m;0iawmi;cEiyg;on/

Centrelink on w&m;0ya't&vtyvli or[wcijyixm;vli totrw jyixm;aom tzltpn;rm;u ouqi&mtcutvurm; xwjyet oay;Eion/ Centrelink ru,a&;u,wmtcutvurm; ay;rn tzltpn;tcl Ei Centrelink rw&m;0ya't& toay;rntceu atmuwiaz:jyxm;on/

- The Department of Education, (ynma&;Xme)? Employment and Workplace Relations (tvytuiEi vyie;ciwi;quqa&;)? Ei the Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (rom;prm;? t;tr? vri;ptzltpn; 0eaqmirEi a&;0;wi;&i;om; rm;a&;&mXme) u vrzva&;0ya'? rom;paxmuya&;0ya'Ei^or[w *(aumi;om;aumi;o unaxmuyr0ya' 1973)* *Student Assistance Act 1973* wt&quE,aeaomup&yrm;twu xway;Eion/¤i;xwi,i;w&m;0ya'rm;t&lu;luyaqmi&u&e? unaxmuyrtptp0t& unaxmuyrrm;u tujzw&e? ppaq;un&&eEi t,cup&yrm; qi&mvyie;twu Xmerm;rvyaqmiEiap&e tcutvurm;to; jyjci;? xwjye toay;jci;wvn;yg;0ion/
- tvytui&mazotjzprwywixm;orm;u tvytui&maza&; yy;ray;onupEi ouqiaevli tvytui&maza&; 0eaqmi ray;orm; 0yrm- tvytui&maza&;tzl\ tzl0irm;? wp0;jci;u naxmuyr tptp0aqmi&uorm;? roerpr;o tvytui&maza&; tzl? tou ar;0r;alumi;qi&m jyevnxaxmia&; yy;orm;?
- ray;yici&orm; pm&i;wiwu;reuer&ap&e The Australian Electoral Commission (lopalw;vm;Eii a&;aumuyaumr&i)?
- vrzva&;Ei rom;paxmuyjci; 0ya't& vyaqmiEi&etwu The Australian Federal Police, (lopalw;vm;Eii&wyzl)? the Commonwealth Director of Public Prosecutions (w&m;0ya'alumi;qi&m "eo[m, '&uwm)? the Australian Government Solicitor (lopalw;vm;Eii tp;&a&lae)?
- The Social Security Appeals Tribunal, (vrzva&;qi&m t,cw&m;&;)? the Administrative Appeals Tribunal and the Federal Court (tycyrup &yqi&m t,cw&m;&;Ei jynaxmipw&m;&;) uoaom vrzva&; 0ya'? rom;paxmuyr0ya'Ei^or[w (aumi;om;aumi;o unaxmuyr0ya') *Student Assistance Act 1973* t& t,c0ijci;rm;u p0;pm;q;jzwae&aom t,cw&m;&;rm;Ei w&m;&;rm;?
- 0ya'tluay;cu awmi;c&eEi uav;oi,tm;ao;aqmiac:,rrm;u ajz&i;q;jzwa&; twu tcutvurm; xwjyeay;&e The Australian Attorney-General's Department (lopalw;vm;Eii a&laecy&;)?
- *Hearing Services Administration Act 1997* (tlum;tm&Eiywouaom 0eaqmirrm; qi&m0ya' 1997) wiwupmowrwxm;&aom vurwxway;onpepwiyg0i&evtycu jynrowp0;xr &&aomtcutvurm;uw&m;0itwnjzpap&eEi aetrwi om;a&mu apmia&mucrm;? ouomacmica&;twuaxmuyairm;u wucu&etwu The Department of Health and Ageing (use;rma&;Ei oulu;&,tqi&mXme)?
- lopalw;vm;Eiiwi;ow&m;r0iaomen;jzi0ia&mujci;? or[ww &m;r0i&aejci;Ei ywouaom ppr;ppaq;jci;rm;? axmuyrtmrcrm; Eiywouaom ajymi;a&l tajccaexijci; qi&m 0ya'pn;ur;rm;t& tycyrupwiunyy;&eEi^or[w Centrelink \ axmuyalu;Ei 0eaqmirrm; cpm;ci&?r& ouqiaom v0irlu;luya&;qi&mrwwr; rm;xr tcutvurm;&,&etwu The Department of Immigration and Citizenship (v0irlu;luy a&;Ei Eiiom;jzpjci;qi&mXme)?
- 0iaiEi 0iaiceqi&mup&yrm;u pppprcec&etwu The Australian Taxation Office (lopalw;vm;Eii 0iaiceqi&m&;)?
- vwp0;or[wo\ traxmibuon vrzva&;axmuyaixo aixnjci;or[w¤i;raixwjci;jyrjyiqonu wucu&e or[wppp&etwu The Department of Veterans' Affairs (trxr; a[mi;rm;qi&mXme)?
- Pharmaceutical Benefits Scheme aq;z;ueup&wouomrtwu axmuyaomtptp0 upppprcec&etwu Medicare Australia (lopalw;vm;Eii ru'u)?
- Community Development Employment Program (vri;ptzltpn; zlzl;w;wur tvytuitptp0) twu The Department of Education, (ynma&;Xme)? Employment and Workplace Relations (tvytuiEi vyie;ciquqa&;qi&mXme)? Torres Strait Regional Authority (awm&upqx&wa'otmPmyitzl)?
- Australian Defence Force (lopalw;vm;Eiiwyrawm) rpponrm;Ei rom;p0irm;tm; ae&etaqmut0 yy;ray;&mwi tyci ya&;u@r tutnay;&etwu The Department of Defence (umu,a&;Xme)?
- up&yrm;u *Occupational Health and Safety (Commonwealth Employment) Act 1991 (vyie;ciuse;rma&;Ei tE&m,ui;&i;a&;("eo[m, tvyorm;) 0ya' 1991)* t&ppr;ppaq;&mwi un&etwu (aumr;u) Comcare?
- Eiiu;vurwEi owreup&yrm;qi&m tycyrvyie;aqmi&u&e twu The Department of Foreign Affairs and Trade (Eiijcm;a&;Ei ueo,a&;Xme)?
- *Bankruptcy Act 1966 (vrtjzpaljimjci;qi&m 0ya' 1966)* t& ppppcec&etwu Insolvency and Trustee Service Australia (lopalw;vm;Eii vrtjzpaljimjci;Ei ,luntyEc&orm;qi&m 0eaqmir)?

- The Department of Education, (ynma&;Xme)? Employment and Workplace Relations (t vyt uiEi vyie;ciquqa&;qi&mXme)? Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (rom;prm;? t;tr? vr$;ptz[tpn; 0eaqmirEi a&;0;wi;&i;om;rm;a&;&mXme) wr twi;a&;rl;rm;\ u,pm;v, tjzp Centrelink \ tyc$ya&;t&m& c$yuvyyiciay;cv|ijyne,& Xmewpcc\twi;0e or[w Commonwealth ("eo[m,) twi;&tmPmyitz[tpn;wpcc\wm0ec xXme or[w tmPmyitz[\vtyctutwu?
- pypwiwe;curm;tm; ppaq;&eEi pm&i;rm;ppaq;&etwu The Privacy Commissioner (u,a&;u,wmtcutvurm;\ vjcir? v‖0uooyrqi&m wm0ectm&c$y), the Commonwealth Ombudsman (jynotmPmyirm;tm; pypwiwe;cuu ppr;ppaq;&e cexm;on "eo[m,t&m&) Ei the Commonwealth Auditor General ("eo[m,pm&i;ppc$y)/
- uav;oi,apmia&mua&;twu uav;oi,apmia&mua&;at*$ip
- wppwp0;on rnonae&mwi&aeal[umi;uae&mt&yajymjy&e w&m;&;wpccu Centrelink tm;"eo[m,owi;tcutvurm; jyel[um;a&;qi&mtrejziawmi;ccv|i The Family Court of Australia (lopalw;vm;Eii rom;pw&m;&;)/
- tyc$ya&;qi&my;waqmi&u&on up&yrm;twu Australian Government (lopalw;vm;Eiitp;&) Xmerm;/
- lopalw;vm;EiiEi EpEiitl[um;vrzva&;qi&m oabmwncsu ,xm;aom Eiirm;\tp;&tzlrm;? owi;tcutvurm;xwjye jci;Ei to;jyjci;qi&mvtyaomtcurm;u oabmwncsu wpcp wi;wi xnoi;a&;om;xm;on/
- o;oeup&yrm;wi Centrelink \ tyc$ya&;t&m&c$yon the Department of Education, (ynma&;Xme)? Employment and Workplace Relations (t vyt uiEi vyie;ciquqa&;qi&mXme)? the Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs (rom;prm;? t;tr? vr$;ptz[tpn; 0eaqmirEi a&;0;wi; &i;om;rm;a&;&mXme) rm;r twi;a&;rl;rm;\u,pm;v,tjzp vrz va&;qi&m0ya' or[w rom;paxmuyr0ya' t& owi;tcutvu rm;xwjyeay;jci;on trm;jyno\tu$;imaqmi&ujci;jzpon[tmrcEion/ tx;up&yrm;wiom þuojzpEiy$on/ twi;a&;rl; \axmucsuEitw Centrelink on ouqiaomy*ivrm; or[w vyie;rm;u owi;tcutvurm;ay;Eion/
- Centrelink or[w¤i;\r0g'qi&mXmerm;Ei pmcycyqxm;aom oawoetz[tpn;rm;/

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိတ်ပူပန်မှုရှိနေသလား?

tu,íoion u,a&;u,wmtcutvurm;\ vjcir? v‖0uooyr? owi;tcutvurm;u l[un&jci;Ei xwjyetoay;jci;wtay: o&vyg$u oiae&mt&y& Centrelink \u,a&;u,wmtcutvurm; xe;or;jci;qi&mt&m&Ei awl[ciawmi;yg/ tu,í Centrelink taeEi oiu,a&;u,wmtcutvurm;\ vjcir? v‖0uooyrwu azmuzsuon[xiygurnon Centrelink axmuyal[u;,orm;\ 0eaqmirXmewirq wiwe;Eiyg$on/ oiwiwe;cuu tx;*&pul[y; apap pypy ppr;ppaq;ay;yg$rn/ tu,íoion Centrelink's \ppr; ppaq;ruraus$eyao;yg$u u,a&;u,wmtcutvurm;\ vjcir? v‖0uooyrqi&m wm0ectm&c$yx wijyEion/

u,a&;u,wmtcutvurm;\ vjcir? v‖0uooyrqi&m wm0ec t&m&c$y\&;tal[umi;yrovyg$u **www.privacy.gov.au** wil[unEion? or[w **1300 363 992** o ac:qEion/

ပို့မိုသိုလျှင် ဆောင်ရွက်ရန်

jrermbmomjzi Centrelink ol[quo,vyg$u **13 1202*** ol[ac:yg/ oibmompum;jzivn;owi;tcutvurm;u uejyl[wmue,u **www.centrelink.gov.au** wiawl[Eiyg$on?

*"13" jzi tpjyaomze;rm;ooaeusvi;ze;rm;jzi lopalw;vm;Eiitwi; rnonae&mrrq jynwi;ze;o;pcxurrm;b ac:qEiyg$on/? (w,vze; 0eaqmirvyie;rm;tay:rwnír ac:qcten;trm;umjcm;r&Eiyg$on?) "1800" eyg$wrm;ol[ac:qjci;rm;on tcrjzpon? trm;jynoo;ze;ol[w vuuize;rac:vsiyíapsju;yg$on/